

Glossary of Key Terms in Evaluation and Results Based Management

"Değerlendirme" ve "Sonuç Odaklı Yönetim"de Anahtar Terimler Sözlüğü





The Network on Development Evaluation is a subsidiary body of the Development Assistance Committee (DAC) at the OECD. Its purpose is to increase the effectiveness of international development programmes by supporting robust, informed and independent evaluation. The Network is a unique body, bringing together 30 bilateral donors and multilateral development agencies: Australia, Austria, Belgium, Canada, Denmark, European Commission, Finland, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Japan, Luxembourg, Netherlands, New Zealand, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, United Kingdom, United States, World Bank, Asian Development Bank, African Development Bank, Inter-American Development Bank, European Bank for Reconstruction and Development, UNDP, and the IMF.

For further information on the work of the DAC Evaluation Network, please visit the website www.oecd.org/dac/evaluationnetwork or email dacevaluation.contact@oecd.org

Kalkınma Değerlendirmesi Ağı, Kalkınma Yardımları Komitesi'nin (Development Assistance Committee - DAC) alt birimidir. Bu birimin amacı, sağlıklı, bilgilendirilmiş ve bağımsız değerlendirmeyi destekleyerek uluslararası kalkınma programlarının etkililiğini arttırmaktır. Ağ, ikili yardım yapan 30 ülke ve çok taraflı kalkınma ajansını bir araya getiren kendi alanındaki tek yapılanmadır: Almanya, Amerika Birleşik Devletleri, Avustralya, Avusturya, Belçika, Danimarka, Finlandiya, Fransa, Hollanda, İngiltere, İrlanda, İspanya, İsveç, İsviçre, İtalya, Japonya, Kanada, Lüksemburg, Norveç, Portekiz, Yeni Zelanda, Yunanistan, Afrika Kalkınma Bankası, Amerika Ülkeleri Kalkınma Bankası, Asya Kalkınma Bankası, Avrupa İmar ve Kalkınma Bankası, Avrupa Komisyonu, Birleşmiş Milletler Kalkınma Programı (UNDP), Dünya Bankası ve Uluslararası Para Fonu (IMF).

DAC Kalkınma Ağı hakkında daha fazla bilgi için lütfen www.oecd.org/dac/evaluationnetwork internet sitesini ziyaret edin veya e-posta aracılığıyla dacevaluation.contact@oecd.org ile yazışın.

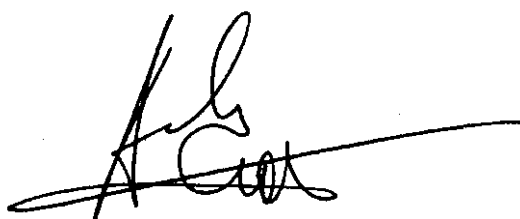
FOREWORD

This Glossary of Key Terms in Evaluation and Results Based Management was developed by the members of the DAC Evaluation Network in order to clarify concepts and to reduce confusion in development evaluation. It was originally published in 2002 in English, French and Spanish and has since been made available in Chinese, Italian, Japanese, Portuguese, Russian and Kiswahili. This publication, a joint product of the DAC Evaluation Network and the Turkish International Cooperation and Development Agency (TİKA), makes it available for the first time in Turkish.

Turkish International Cooperation and Development Agency (TİKA) is the Turkish Government's Technical and Development Assistance Organisation. TİKA operates in 37 countries across Africa, Asia and Europe with 19 local offices, delivering development assistance to developing countries through its development programmes, projects and activities.

This Glossary provides TİKA experts, field staff and other partners working in the Turkish language with OECD/DAC evaluation terminology, helping to align their work with the internationally agreed concepts. In this respect, the Glossary is also an important step towards enhancing harmonisation and mutual understanding between TİKA and other international partners in evaluation, which will promote and facilitate joint projects and programmes.

Hereby, I would like to express my appreciation to Dr. Ömer Kocaman and Ms. Nazlı Güven, who translated and adapted this glossary into Turkish and to Mr. Hans Lundgren and Ms. Nathalie Bienvenu of the DAC Evaluation Network for their encouragement and effort which has produced this valuable work.



Ahmet Kamil EROZAN
Ambassador
Permanent Representative of Turkey

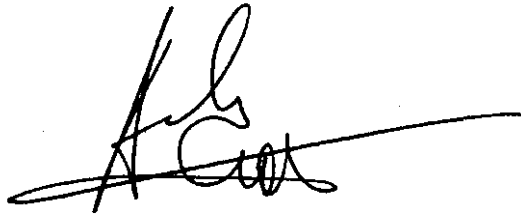
ÖNSÖZ

Değerlendirme ve Sonuç Odaklı Yönetim’de kullanılan bu Anahtar Terimler Sözlüğü, Kalkınma Yardımları Komitesi Değerlendirme Ağı tarafından, kalkınma değerlendirmelerindeki kavramları açıklamak ve karışıklıkları önlemek amacıyla geliştirilmiştir. İlk kez 2002 yılında İngilizce, Fransızca ve İspanyolca dillerinde yayınlanmasından sonra, Çince, İtalyanca, Japonca, Portekizce, Rusça ve Sıvahlı dillerinde de düzenlenmiştir. Bu yayın, Kalkınma Yardımları Komitesi Değerlendirme Ağı ve Türk İşbirliği ve Kalkınma Ajansı’nın (TİKA) işbirliğinde ilk kez Türkçe olarak hazırlanmıştır.

Türk İşbirliği ve Kalkınma Ajansı (TİKA) Türkiye Hükümeti’nin Teknik ve Kalkınma Destek Kuruluşu’dur. TİKA, 19 yerel ofisi ile Afrika, Asya ve Avrupa’da 37 ülkede çalışma yapmakta ve kalkınma programları, projeleri ve faaliyetleri vasıtasıyla gelişmekte olan ülkelere kalkınma desteği sağlamaktadır.

Bu Sözlük, TİKA uzmanlarına, sahada çalışanlarına ve Türkçe ile çalışan diğer ortaklara OECD/DAC (Ekonomi İşbirliği ve Kalkınma Teşkilatı/Kalkınma Yardımları Komitesi) değerlendirme terminolojisini kullanmalarını sağlamak, böylece, bu uzmanların çalışmalarını uluslararası kabul edilmiş kavramlara göre düzenlemelerinde yardımcı olmak üzere hazırlanmıştır. Bu bağlamda, bu Sözlük, TİKA ile diğer uluslararası kalkınma ortakları arasında karşılıklı anlayış ve uyumun geliştirilmesinde önemli bir adım olup ortak proje ve programları teşvik edecek ve kolaylaştıracaktır.

Bu vesile ile, bu sözlüğü Türkçe’ye tercüme edip uyarlayan Dr. Ömer Kocaman ve Bayan Nazlı Güven’e ve bu değerli çalışmanın yapılmasında teşvikleri ve emeklerinden dolayı Kalkınma Yardımları Komitesi Değerlendirme Ağı’ndan Bay Hans Lundgren ve Bayan Nathalie Bienvenu’ya takdirlerimi sunarım.



Ahmet Kamil EROZAN
Büyükelçi
OECD Daimi Temsilcisi

TERMS GROUPED BY CATEGORIES		KATEGORİLERE GÖRE GRUPLANDIRILMIŞ TERİMLER	
	Page		Sayfa
Quality Assurance		Kalite Güvencesi	
Appraisal	10	Değer Biçme, Kıymetlendirme	10
Audit	11	Denetleme	11
Conclusions	12	Sonuçlar	12
Evaluability	13	Değerlendirilebilirlik	13
Evaluation	14	Değerlendirme	14
Feedback	14	Geri Besleme	14
Finding	15	Bulgu	15
Lessons learned	16	Çıkarılacak dersler	16
Monitoring	17	İzleme	17
Performance measurement	18	Performans ölçümü	18
Quality Assurance	19	Kalite Güvencesi	19
Recommendations	19	Tavsiyeler	19
Result-Based Management	20	Sonuç Odaklı Yönetim	20
Stakeholders		Paydaşlar	
Beneficiaries	12	Yararlananlar	12
Partners	18	Ortaklar	18
Reach	19	Etki Alanı, Erişim	19
Stakeholders	21	Paydaşlar	21
Target group	22	Hedef grup	22
Logical Framework		Mantiki Çerçeve	
Activity	10	Faaliyet	10
Assumptions	10	Varsayımlar	10
Development objective	13	Kalkınma hedefi	13
Logical Framework	16	Mantiki Çerçeve	16

Results-Based Management		Sonuç Odaklı Yönetim	
Benchmark	11	Gösterge	11
Inputs	16	Girdiler	16
Outcome	17	Netice	17
Outputs	17	Çıktılar	17
Performance	18	Performans	18
Performance indicator	18	Performans göstergesi	18
Performance measurement	18	Performans ölçümü	18
Performance monitoring	18	Performans izlemesi	18
Project or program objective	19	Proje veya program hedefi	19
Purpose	19	Amaç	19
Results	20	Sonuçlar	20
Results chain	20	Sonuçlar zinciri	20
Results framework	20	Sonuçlar çerçevesi	20
Results-based management	20	Sonuç Odaklı Yönetim	20
Evaluation tools, measures, analyses, and criteria		Kalkınma araçları, ölçümleri, analizleri ve kriteri	
Accountability	10	Sorumluluk, Yükümlülük	10
Analytical tools	10	Analitik araçlar	10
Attribution	11	Atfetme, İsnat	11
Base-line study	11	Başlangıç çalışması	11
Counterfactual	12	Karşı gerçekler	12
Data collection tools	12	Bilgi toplama araçları	12
Development intervention	12	Kalkınma müdahalesi	12
Economy	13	Tasarruf	13
Effect	13	Etki	13
Effectiveness	13	Etkililik	13
Efficiency	13	Verimlilik	13

Feedback	14	Geri Besleme	14
Goal	15	Nihai Hedef	15
Impacts	15	Tesirler	15
Indicator	15	Gösterge	15
Institutional development impact	16	Kurumsal kalkınma etkisi	16
Lessons learned	16	Çıkarılacak dersler	16
Reach	19	Etki Alanı, Erişim	19
Relevance	20	İşe Yararlılık	20
Reliability	20	Güvenilirlik	20
Sustainability	22	Sürdürülebilirlik	22
Terms of Reference	22	Görev Tanımı	22
Triangulation	22	Üçleme	22
Validity	22	Geçerlilik	22
Types of Evaluations		Değerlendirme Çeşitleri	
Cluster evaluation	12	Küme değerlendirme	12
Country program evaluation/ Country assistance evaluation	12	Ülke programı değerlendirmesi / Ülke yardımı değerlendirmesi	12
Ex-ante evaluation	14	Ön değerlendirme	14
Ex-post evaluation	14	Nihai değerlendirme	14
External evaluation	14	Dış değerlendirme	14
Formative evaluation	15	Biçimlendirici değerlendirme	15
Independent evaluation	15	Bağımsız değerlendirme	15
Internal evaluation	16	İç değerlendirme	16
Joint evaluation	16	Ortak değerlendirme	16
Meta-evaluation	17	Meta değerlendirme	17
Mid-term evaluation	17	Ara değerlendirme	17
Participatory evaluation	17	Katılımcı değerlendirme	17
Process evaluation	18	Süreç değerlendirmesi	18
Program evaluation	18	Program değerlendirmesi	18

Project evaluation	19	Proje değerlendirilmesi	19
Review	21	Gözden Geçirme	21
Risk analysis	21	Risk analizi	21
Sector program evaluation	21	Sektör program değerlendirilmesi	21
Self-evaluation	21	Öz değerlendirme	21
Summative evaluation	21	Özet değerlendirme	21
Thematic evaluation	22	Konuya göre değerlendirme	22

Accountability

Obligation to demonstrate that work has been conducted in compliance with agreed rules and standards or to report fairly and accurately on performance results vis a vis mandated roles and/or plans. This may require a careful, even legally defensible, demonstration that the work is consistent with the contract terms.

Note: Accountability in development may refer to the obligations of partners to act according to clearly defined responsibilities, roles and performance expectations, often with respect to the prudent use of resources. For evaluators, it connotes the responsibility to provide accurate, fair and credible monitoring reports and performance assessments, For public sector managers and policy-makers; accountability is to taxpayers/citizens.

Activity

Actions taken or work performed through which inputs, such as funds, technical assistance and other types of resources are mobilized to produce specific outputs.

Related term: development intervention.

Analytical tools

Methods used to process and interpret information during an evaluation.

Appraisal

An overall assessment of the relevance, feasibility and potential sustainability of a development intervention prior to a decision of funding.

Note: In development agencies, banks, etc., the purpose of appraisal is to enable decision-makers to decide whether the activity represents an appropriate use of corporate resources.

Related term: ex-ante evaluation.

Assumptions

Hypotheses about factors or risks which could affect the progress or success of a development intervention.

Note: Assumptions can also be understood as hypothesized conditions that bear on the validity of the evaluation itself, e.g., about the

Sorumluluk, Yükümlülük

İşin, üzerinde mutabık kalınmış kurallar ve standartlara göre yapıldığını gösterme veya üstlenilmiş roller ve/veya planlar aracılığıyla performans sonuçları hakkında doğru ve adil bir şekilde raporlama zorunluluğu. Bu, işin anlaşma şartları ile uyumlu olduğunu gösteren itinalı, hatta yasal olarak savunulabilir bir ispatını gerektirebilir.

Not: Kalkınmada yükümlülük, ortakların açık bir şekilde tanımlanan sorumluluklara, rollere ve performans beklentilerine göre hareket etme zorunluluklarına, kaynakların ihtiyatlı kullanımı kuralını da kapsayacak şekilde tanımlanabilir. Değerlendiriciler için, doğru, adil ve güvenilir izleme raporları ve performans ölçümleri anlamına gelir. Kamu sektörü yöneticileri ve politika yapıcılarının sorumluluğu vergi mükellefleri ve vatandaşlara karşıdır.

Faaliyet

İçerisinden mali yardım, teknik destek ve çeşitli diğer kaynaklar türünden girdilerin belirli çıktıları üretmek üzere harekete geçirildiği eylemler veya gerçekleştirilen iş.

İlgili terim: kalkınma müdahalesi.

Analitik araçlar

Bir değerlendirme çerçevesinde bilgiyi işlemek ve yorumlamak için kullanılan yöntemlerdir.

Değer Biçme, Kıymetlendirme

Fon tahsisi kararı öncesinde, bir kalkınma müdahalesinin işe yararlılık, gerçekleştirilebilirlik veya sürdürülebilirlik potansiyelinin genel olarak değerlendirilmesidir.

Not: Kalkınma ajanslarında, bankalarda ve benzeri yapılarda, değer biçmenin amacı; karar verici mercilerin, yapılan işte kuruluşun kaynaklarının doğru kullanılıp kullanılmadığına karar vermelerine olanak sağlamaktır.

İlgili terim: Ön değerlendirme.

Varsayımlar

Bir kalkınma müdahalesinin gelişimini veya başarısını etkileyebilecek unsurlar ve riskler hakkındaki hipotezlerdir.

Not: Varsayımlar, örneğin nüfusun özellikleri üzerine bir anket için örnekleme prosedürü tasarlandığı zaman, bizatihi değerlendirmenin

characteristics of the population when designing a sampling procedure for a survey. Assumptions are made explicit in theory based evaluations where evaluation tracks systematically the anticipated results chain.

Attribution

The ascription of a causal link between observed (or expected to be observed) changes and a specific intervention.

Note: Attribution refers to that which is to be credited for the observed changes or results achieved. It represents the extent to which observed development effects can be attributed to a specific intervention or to the performance of one or more partner taking account of other interventions, (anticipated or unanticipated) confounding factors, or external shocks.

Audit

An independent, objective assurance activity designed to add value and improve an organization's operations. It helps an organization accomplish its objectives by bringing a systematic, disciplined approach to assess and improve the effectiveness of risk management, control and governance processes.

Note: a distinction is made between regularity (financial) auditing, which focuses on compliance with applicable statutes and regulations; and performance auditing, which is concerned with relevance, economy, efficiency and effectiveness. Internal auditing provides an assessment of internal controls undertaken by a unit reporting to management while external auditing is conducted by an independent organization.

Base-line study

An analysis describing the situation prior to a development intervention, against which progress can be assessed or comparisons made

Benchmark

Reference point or standard against which performance or achievements can be assessed.

Note: A benchmark refers to the performance that has been achieved in the recent past by other comparable organizations, or what can be reasonably inferred to have been achieved in the circumstances.

geçerliliğine vurgu yapacak hipotez benzeri durumlar olarak da anlaşılabilir. Beklenen sonuçlar silsilesini sistematik bir şekilde takip eden teorik değerlendirmelerin varsayımları sarahaten belirlenmiştir.

Atfetme, İsnat

Belirli bir müdahale ile gözlemlenen (veya gözlemlenmesi beklenen) değişimler arasındaki nedensel ilintinin kurulmasıdır.

Not: Atfetme, gözlemlenmiş değişimler veya elde edilen sonuçların ilintisine işaret eder. Gözlemlenen gelişme etkilerinin, müşterek etkenler (beklenen veya beklenmeyen) veya dış etkilerin de ışığında ne ölçüde belirli bir müdahaleye veya bir ya da daha fazla katılımcının performansı ile irtibatlandırılabilmesine işaret eder.

Denetleme

Bir örgütün/kurumun faaliyetlerine değer katmak ve geliştirmek için tasarlanmış bağımsız, objektif bir güven tesisi işlemidir. İdari süreci, kontrolün ve risk yönetiminin etkinliğinin pekiştirilmesi ve sistematik ve disiplinli bir değerlendirme yaklaşımıyla bir örgütün/kurumun hedeflerine erişmesine yardımcı olur.

Not: Uygulanacak tüzük ve yönetmelikler üzerine odaklanan uygunluk (mali) denetimi ile gereklilik, tasarruf, verimlilik ve etkinlikle ilgili performans değerlendirmesi arasında bir ayırım yapılması gerekir. Dış denetim bağımsız bir örgüt tarafından gerçekleştirilirken yönetime raporlama yapan bir birim tarafından gerçekleştirilen dahili kontroller iç denetimin değerlendirilmesine imkan sağlar.

Başlangıç çalışması

Gelişmenin değerlendirilmesine veya mukayeselerin yapılabilmelerine imkan verecek şekilde bir kalkınma müdahalesi öncesindeki durumun tasvirini yapan bir analizdir.

Gösterge

Performansın veya başarının ölçülebilmesine imkân veren referans noktası veya standarttır.

Not: Gösterge, diğer mukayese edilebilecek nitelikteki örgütler tarafından yakın geçmişte gerçekleştirilmiş performansa veya bu durumlarda neyin imkan dahilinde elde edilebileceğine ilişkindir.

Beneficiaries

The individuals, groups, or organizations, whether targeted or not, that benefit, directly or indirectly, from the development intervention.

Related terms: reach, target group.

Cluster evaluation

An evaluation of a set of related activities, projects and/or programs.

Conclusions

Conclusions point out the factors of success and failure of the evaluated intervention, with special attention paid to the intended and unintended results and impacts, and more generally to any other strength or weakness. A conclusion draws on data collection and analyses undertaken through a transparent chain of arguments.

Counterfactual

The situation or condition, which hypothetically may prevail for individuals, organizations, or groups were there no development intervention.

Country Program Evaluation / Country Assistance Evaluation

Evaluation of one or more donor's or agency's portfolio of development interventions, and the assistance strategy behind them, in a partner country.

Data Collection Tools

Methodologies used to identify information sources and collect information during an evaluation.

Note: Examples are informal and formal surveys, direct and participatory observation, community interviews, focus groups, expert opinion, case studies, literature search.

Development Intervention

An instrument for partner (donor and non-donor) support aimed to promote development.

Note: Examples are policy advice, projects, programs.

Yararlananlar

Bir kalkınma müdahalesinden dolayı ya da dolaysız olarak yararlanan, hedeflenen veya hedeflenmeyen bireyler, gruplar veya örgütlerdir.

İlgili terimler: etki alanı, hedef grup.

Küme değerlendirme

Bir dizi irtibatlı faaliyetin, projenin ve/veya programın değerlendirilmesidir.

Sonuçlar

Sonuçlar; amaçlanmış veya amaç dışı sonuçlara, tesirlere ve daha genel olarak diğer güç ve zafiyetlere özel bir dikkat atfedilerek, değerlendirilmiş müdahalenin başarı ve başarısızlık faktörlerine işaret eder. Bir sonuç, toplanan verilere ve şeffaf bir sav silsilesiyle yapılmış olan analizlere dayanır.

Karşı gerçekler

Kalkınma yardımının olmaması halinde, varsayımsal olarak bireyler, örgütler veya gruplar için etkili olabilecek durum ve koşullar.

Ülke Programı Değerlendirmesi / Ülke Yardımı Değerlendirmesi

Yardım alan bir ülkede, bir veya daha fazla donör ülkenin veya ajansın kalkınma müdahalesi portföyünün ve bunun temelindeki yardım stratejisinin değerlendirilmesidir.

Bilgi Toplama Araçları

Bir değerlendirme esnasında bilgi kaynaklarını tanımlamak ve bilgi toplamak için kullanılan yöntemlerdir.

Not: Resmi ve resmi olmayan anketler, doğrudan ve katılımcı gözlem, topluluk mülakatları, ilgi odağı gruplar, uzman görüşü, örnek olay incelemesi, kaynak araştırması bu bağlamda anılabilir.

Kalkınma Müdahalesi

Kalkınmayı teşvik etmek üzere ortağın (donör olan veya olmayan) kullandığı araçlardır.

Not: Siyasi tavsiye, projeler, programlar bu türdendir.

Development objective

Intended impact contributing to physical, financial, institutional, social, environmental, or other benefits to a society, community, or group of people via one or more development interventions.

Economy

Absence of waste for a given output.

Note: An activity is economical when the costs of the scarce resources used approximate the minimum needed to achieve planned objectives.

Effect

Intended or unintended change due directly or indirectly to an intervention.

Related terms: results, outcome.

Effectiveness

The extent to which the development intervention's objectives were achieved, or are expected to be achieved, taking into account their relative importance.

Note: Also used as an aggregate measure of (or judgment about) the merit or worth of an activity, i.e. the extent to which an intervention has attained, or is expected to attain, its major relevant objectives efficiently in a sustainable fashion and with a positive institutional development impact.

Related term: efficacy.

Efficiency

A measure of how economically resources/inputs (funds, expertise, time, etc.) are converted to results.

Evaluability

Extent to which an activity or a program can be evaluated in a reliable and credible fashion.

Note: Evaluability assessment calls for the early review of a proposed activity in order to ascertain whether its objectives are adequately defined and its results verifiable.

Kalkınma hedefi

Bir topluma, bir topluluğa veya bir grup insana, bir veya daha fazla kalkınma müdahalesi aracılığıyla, maddi, mali, kurumsal, sosyal, çevresel veya diğer faydalar sağlamak üzere tasarlanmış etkidir.

Tasarruf

Belirli bir çıktı için israfın olmamasıdır.

Not: Bir faaliyet, gerçekleştirilmesi için kullanılan nadir kaynakların tutarı planlanan amaçların asgari maliyetine yakın tutulduğu ölçüde ekonomiktir.

Etki

Bir müdahaleden doğrudan veya dolaylı olarak kaynaklanabilecek amaçlanmış veya amaç dışı değişim.

İlgili terimler: sonuçlar, netice.

Etkililik

Göreceli önemlerinin göz önünde bulundurulması suretiyle kalkınma müdahalesi hedeflerinin hangi ölçüde gerçekleştiği veya gerçekleşmesinin beklendiğidir.

Not: Bir faaliyetin değerinin veya yararının bir bütün olarak hesaplanması (hakkında yargıya varılması) için de kullanılır; örneğin, bir müdahalenin, sürdürülebilir bir biçimde ve müspet kurumsal kalkınma etkisi ile, ilgili ana hedeflerine hangi ölçüde eriştiği veya ulaşmasının beklendiği.

İlgili terim: etkinlik.

Verimlilik

Kaynakların ve girdilerin (mali kaynaklar, uzmanlık, zaman v.s.) ekonomik olarak nasıl sonuçlara dönüştürüldüğünün ölçüsüdür.

Değerlendirilebilirlik

Bir faaliyet veya programın, hangi ölçüde sağlam ve güvenilir bir şekilde değerlendirilebildiğidir.

Not: Değerlendirilebilirlik ölçümü, önerilen bir faaliyetin amaçlarının yeterli bir biçimde tanımlanıp tanımlanmadığı ve sonuçlarının doğrulanabilir olup olmadığını saptamak için ön gözden geçirmeyi gerektirir.

Evaluation

The systematic and objective assessment of an on-going or completed project, programme or policy, its design, implementation and results. The aim is to determine the relevance and fulfillment of objectives, development efficiency, effectiveness, impact and sustainability. An evaluation should provide information that is credible and useful, enabling the incorporation of lessons learned into the decision-making process of both recipients and donors.

Evaluation also refers to the process of determining the worth or significance of an activity, policy or program. An assessment, as systematic and objective as possible, of a planned, on-going, or completed development intervention.

Note: Evaluation in some instances involves the definition of appropriate standards, the examination of performance against those standards, an assessment of actual and expected results and the identification of relevant lessons.

Related term: review.

Ex-ante evaluation

An evaluation that is performed before implementation of a development intervention.

Related terms: appraisal, quality at entry.

Ex-post evaluation

Evaluation of a development intervention after it has been completed.

Note: It may be undertaken directly after or long after completion. The intention is to identify the factors of success or failure, to assess the sustainability of results and impacts, and to draw conclusions that may inform other interventions.

External evaluation

The evaluation of a development intervention conducted by entities and/or individuals outside the donor and implementing organizations.

Feedback

The transmission of findings generated through the evaluation process to parties for whom it is relevant and useful so as to facilitate learning. This may involve the collection and dissemination of findings, conclusions, recommendations and lessons from experience.

Değerlendirme

Süren veya tamamlanmış bir projenin, programın veya politikanın yapısı, uygulaması ve sonuçlarıyla sistematik ve objektif olarak değerlendirilmesidir. Gayesi ise, amaçlarının işe yararlılığını ve gerçekleştirilebilirliğini, kalkınma verimliliğini, etkililiğini, tesirlerini ve sürdürülebilirliğini belirlemektir. Bir değerlendirme faydalı ve inandırıcı bilgiler sağlamalı, hem donör ülkelere hem de yararlanana çıkardıkları dersleri karar verme süreçlerine ithal edebilme olanağı tanımalıdır.

Değerlendirme aynı zamanda bir faaliyetin, politikanın veya programın değerini ve önemini belirleme sürecini de ifade eder. Planlanmış, devam eden veya bitirilmiş bir kalkınma müdahalesinin mümkün olduğunca sistematik ve objektif olarak değerlendirilmesidir.

Not: Değerlendirme bazı durumlarda, uygun standartların tanımlanmasını, performansın bu standartlara göre sınanmasını, güncel veya beklenen sonuçların değerlendirilmesini ve gereken derslerin çıkarılmasını da içerir.

İlgili terim: gözden geçirme.

Ön değerlendirme

Bir kalkınma müdahalesinin uygulamaya geçilmeden yapılan değerlendirmesidir.

İlgili terim: değerlendirme, başlangıçtaki vasıf

Nihai değerlendirme

Kalkınma müdahalesinin tamamlanmasından sonra yapılan değerlendirmedir.

Not: Nihai değerlendirme, hemen veya kalkınma müdahalesi tamamlandıktan uzun bir süre sonra gerçekleştirilebilir. Amaç, başarı ve başarısızlık unsurlarını belirlemek, sonuçların ve etkilerin sürekliliğini ölçmek ve diğer kalkınma müdahalelerine yarayacak sonuçlar çıkarmaktır.

Dış değerlendirme

Kalkınma müdahalesi değerlendirmesinin, donör ve uygulayıcı kurumlar dışındaki yapılar ve/veya bireyler tarafından gerçekleştirilmesi.

Geri Besleme

Değerlendirme süreci içerisinde ortaya çıkan bulguların, ilgili taraflara ve aynı zamanda bu tarafların öğrenmelerini kolaylaştırmakta fayda sağlamak üzere iletilmesidir. Bu, tecrübeyle elde edilen bulguların, sonuçların, tavsiye ve derslerin toplanmasını ve dağıtımını gerektirebilir.

Finding

A finding uses evidence from one or more evaluations to allow for a factual statement.

Formative evaluation

Evaluation intended to improve performance, most often conducted during the implementation phase of projects or programs.

Note: Formative evaluations may also be conducted for other reasons such as compliance, legal requirements or as part of a larger evaluation initiative.

Related term: process evaluation.

Goal

The higher-order objective to which a development intervention is intended to contribute.

Related term: development objective.

Impacts

Positive and negative, primary and secondary long-term effects produced by a development intervention, directly or indirectly, intended or unintended.

Independent evaluation

An evaluation carried out by entities and persons free of the control of those responsible for the design and implementation of the development intervention.

Note: The credibility of an evaluation depends in part on how independently it has been carried out. Independence implies freedom from political influence and organizational pressure. It is characterized by full access to information and by full autonomy in carrying out investigations and reporting findings.

Indicator

Quantitative or qualitative factor or variable that provides a simple and reliable means to measure achievement, to reflect the changes connected to an intervention, or to help assess the performance of a development actor.

Bulgu

Bir bulgu, bir veya birden fazla değerlendirmeden elde edilen kanıtlarla somut bir saptama yapmakta kullanılır.

Biçimlendirici değerlendirme

Daha ziyade proje ve programların tatbik sürecinde gerçekleştirilen, performans arttırmaya yönelik değerlendirme tipidir.

Not: Biçimlendirici değerlendirmeler uygunluk, yasal gerekler ve daha büyük bir değerlendirme girişiminin parçası gibi nedenlerle de yürütülebilir.

İlgili terim: süreç değerlendirmesi.

Nihai Hedef

Kalkınma müdahalesinin katkıda bulunmayı tasarladığı yüksek öncelikli hedef.

İlgili terim: kalkınma hedefi.

Tesirler

Bir kalkınma müdahalesinden doğrudan veya dolaylı, amaçlanmış veya amaç dışı olarak üretilen olumlu ve olumsuz, birincil veya ikincil uzun-sürelili etkileridir.

Bağımsız değerlendirme

Kalkınma müdahalesinin tasarımı ve uygulanması için sorumlu olanların dışındaki kurum ve kişiler tarafından gerçekleştirilen değerlendirme.

Not: Bir değerlendirmenin güvenilirliği kısmen ne ölçüde bağımsız gerçekleştirildiğine bağlıdır. Bağımsızlık, siyasi etkiden ve kurumsal baskıdan arı olmayı ifade eder. Bağımsız değerlendirme, bilgiye tam erişim, tahkikatlarda tam otonomi ve bulguların raporlanması ile nitelenir.

Gösterge

Başarıyı ölçmekte kullanılan basit ve güvenilir araçları sağlayan, müdahaleyle irtibatlı değişiklikleri yansıtarak bir kalkınma aktörünün performansını ölçmeye yarayan niteliksel veya niceliksel unsur veya değişkenler.

Inputs

The financial, human, and material resources used for the development intervention.

Institutional Development Impact

The extent to which an intervention improves or weakens the ability of a country or region to make more efficient, equitable, and sustainable use of its human, financial, and natural resources, for example through: (a) better definition, stability, transparency, enforceability and predictability of institutional arrangements and/or (b) better alignment of the mission and capacity of an organization with its mandate, which derives from these institutional arrangements. Such impacts can include intended and unintended effects of an action.

Internal evaluation

Evaluation of a development intervention conducted by a unit and/or individuals reporting to the management of the donor, partner, or implementing organization.

Related term: self-evaluation.

Joint evaluation

An evaluation to which different donor agencies and/or partners participate.

Note: There are various degrees of "jointness" depending on the extent to which individual partners cooperate in the evaluation process, merge their evaluation resources and combine their evaluation reporting. Joint evaluations can help overcome attribution problems in assessing the effectiveness of programs and strategies, the complementarity of efforts supported by different partners, the quality of aid coordination, etc.

Lessons learned

Generalizations based on evaluation experiences with projects, programs, or policies that abstract from the specific circumstances to broader situations. Frequently, lessons highlight strengths or weaknesses in preparation, design, and implementation that affect performance, outcome, and impact.

Logical framework (Logframe)

Management tool used to improve the design of interventions, most often at the project level. It involves identifying strategic elements (inputs,

Girdiler

Kalkınma müdahalesi için kullanılan mali, insani ve maddi kaynaklardır.

Kurumsal Kalkınma Etkisi

Bir müdahalenin, bir ülkenin ya da bölgenin, insan, mali ve doğal kaynaklarının daha etkili, adilane ve sürdürülebilir olarak kullanma kabiliyetini hangi ölçüde geliştirdiği veya zayıflattığıdır. Örneğin; (a) kurumsal düzenlemelerin daha iyi tanımlanması, istikrarlılığı, saydamlığı, uygulanabilirliği ve öngörülmesi ve/veya (b) bu kurumsal düzenlemelerden hareketle bir örgütün amacı ve kapasitesi ile görev tanımı arasındaki uyumun daha iyi bir şekilde tanımlanması yöntemleriyle yapılabilir. Bu tip etkiler, bir faaliyetin amaçlanmış veya amaç dışı etkilerini de içerebilir.

İç değerlendirme

Kalkınma müdahalesi değerlendirmesinin, donöre, ortak ülkeye veya müdahaleyi gerçekleştiren kurumun yönetimine rapor eden bir birim ve/veya kişiler tarafından gerçekleştirilmesidir.

İlgili terim: öz değerlendirme.

Ortak değerlendirme

Farklı donör ülke ajanslarının ve/veya ortak ülkelerin iştirak ettiği değerlendirme biçimidir.

Not: Ortakların değerlendirme sürecinde ortakların hangi ölçüde işbirliği yaptıkları, değerlendirme kaynaklarını ve raporlarını birleştirdiklerine bağlı olarak birçok "ortaklık" derecesi vardır. Ortak değerlendirmeler programların ve stratejilerin etkinliğini, farklı ortaklar tarafından desteklenen çabaların tamamlayıcılığını, yardım eşgüdümünün kalitesini v.s. ölçmede yetki sorunlarının aşılmasına yardım edebilir.

Çıkarılacak dersler

Belirli durum veya daha kapsamlı konulara ilişkin projeler, programlar veya siyasetlerden değerlendirme tecrübelerine istinaden çıkarılan genellemelerdir. Dersler çoğu zaman performans, netice ve tesir üzerinde rol oynayan hazırlık, tasarlama ve uygulama aşamalarının güçlü ve zayıf yönlerini vurgular.

Mantiki çerçeve

Daha ziyade proje aşamasında, kalkınma müdahalelerinin tasarımını geliştirmek üzere kullanılan yönetsel araçtır. Mantiki çerçeve, başarı

outputs, outcomes, impact) and their causal relationships, indicators, and the assumptions or risks that may influence success and failure. It thus facilitates planning, execution and evaluation of a development intervention.

Related term: results based management.

Meta-evaluation

The term is used for evaluations designed to aggregate findings from a series of evaluations. It can also be used to denote the evaluation of an evaluation to judge its quality and/or assess the performance of the evaluators.

Mid-term Evaluation

Evaluation performed towards the middle of the period of implementation of the intervention.

Related term: formative evaluation.

Monitoring

A continuing function that uses systematic collection of data on specified indicators to provide management and the main stakeholders of an ongoing development intervention with indications of the extent of progress and achievement of objectives and progress in the use of allocated funds.

Related term: performance monitoring, indicator.

Outcome

The likely or achieved short-term and medium-term effects of an intervention's outputs.

Related terms: result, outputs, impacts, effect.

Outputs

The products, capital goods and services which result from a development intervention; may also include changes resulting from the intervention which are relevant to the achievement of outcomes.

Participatory evaluation

Evaluation method in which representatives of agencies and stakeholders (including beneficiaries) work together in designing, carrying out and interpreting an evaluation.

ve başarısızlığı etkilemesi muhtemel stratejik unsurların (girdiler, çıktılar, sonuçlar, etkiler), nedensel ilişkilerin, göstergelerin, varsayımların ve risklerin tanımlanmasını gerektirir. Mantıki çerçeve, böylece, bir kalkınma müdahalesinin planlanmasını, yürütülmesini ve değerlendirmesini kolaylaştırmaktadır.

İlgili terim: sonuç odaklı yönetim.

Meta değerlendirme

Bir dizi değerlendirmeden elde edilen bulguları toplamak için tasarlanmış değerlendirmeler için kullanılan bir terimdir. Meta değerlendirmesi bir değerlendirmenin kalitesini ve/veya değerlendirmecilerin performansını belirlemek üzere gerçekleştirilen değerlendirmeyi vurgulamak için de kullanılabilir.

Ara Değerlendirme

Kalkınma müdahalesinin uygulanması sürecinin ortalarına doğru yapılan değerlendirmedir.

İlgili terim: biçimlendirici değerlendirme.

İzleme

Belirli göstergeler hakkında sistematik veri toplamak suretiyle, yönetime ve süren bir kalkınma müdahalesinin ilgili taraflarına müdahalenin ilerleyişi, amaçların başarılması ve ayrılmış fonların kullanımı hususlarında ne kadar aşama kaydedildiği ile ilgili bilgiler sağlamak için kullanılan sürekli bir işlemdir.

İlgili terim: performans izlemesi, gösterge.

Netice

Bir kalkınma müdahalesi çıktılarının muhtemel veya başarılmış kısa ve orta vadeli etkileri.

İlgili terimler: sonuç, çıktılar, tesir ve etkiler.

Çıktılar

Bir kalkınma müdahalesinden kaynaklanan ürünler, yatırım malları ve hizmetler; çıktıların sağlanmasına ilişkin olarak müdahaleden doğan değişiklikleri de içerebilir.

Katılımcı değerlendirme

Değerlendirmenin tasarımı, gerçekleştirilmesi ve yorumlanmasında ajans temsilcilerinin ve tarafların (alıcıları da dahil ederek) beraber çalıştıkları bir değerlendirme metodudur.

Partners

The individuals and/or organizations that collaborate to achieve mutually agreed upon objectives

Note: The concept of partnership connotes shared goals, common responsibility for outcomes, distinct accountabilities and reciprocal obligations. Partners may include governments, civil society, non-governmental organizations, universities, professional and business associations, multilateral organizations, private companies, etc.

Performance

The degree to which a development intervention or a development partner operates according to specific criteria/standards/ guidelines or achieves results in accordance with stated goals or plans.

Performance indicator

A variable that allows the verification of changes in the development intervention or shows results relative to what was planned.

Related terms: performance monitoring, performance measurement.

Performance measurement

A system for assessing performance of development interventions against stated goals.

Related terms: performance monitoring, indicator.

Performance monitoring

A continuous process of collecting and analyzing data to compare how well a project, program, or policy is being implemented against expected results.

Process evaluation

An evaluation of the internal dynamics of implementing organizations, their policy instruments, their service delivery mechanisms, their management practices, and the linkages among these.

Related term: formative evaluation.

Program evaluation

Evaluation of a set of interventions, marshaled to attain specific global, regional, country, or sector development objectives.

Ortaklar

Karşılıklı olarak üzerinde mutabık kaldıkları amaçları başarmak için birlikte çalışan bireyler ve/veya örgütlerdir.

Not: Ortaklık kavramı paylaşılmış hedefler, sonuçlardan ortak sorumluluk, ayrıştırmış mesuliyetler ve karşılıklı yükümlülükler anlamına gelir. Ortaklar kavramı içerisinde, hükümetler, sivil toplum, sivil toplum kuruluşları, üniversiteler, meslek ve ticaret dernekleri, iş âlemi, uluslararası örgütler, özel şirketler vs. değerlendirilebilir.

Performans

Bir kalkınma müdahalesinin veya kalkınma ortağının belirli kriter/standartlar/ilkelere göre hangi derecede işlev yaptığı veya belirlenmiş hedeflere ve planlara göre hedefleri başardığıdır.

Performans göstergesi

Kalkınma müdahalesinde değişimlerin doğrulanmasına izin veren veya daha önce planlara göre sonuçları gösteren bir değişkendir.

İlgili terimler: performans izlenmesi, performans ölçümü.

Performans ölçümü

Kalkınma müdahalesi performansını saptanmış hedeflere karşı ölçen bir sistemdir.

İlgili terimler: performans izlemesi, gösterge.

Performans izlemesi

Bir proje, program ve politikanın ulaşılmış beklenen hedeflere karşın gereği veçhile tatbik edildiğini karşılaştırmak maksadıyla sürekli veri toplama ve analiz etme sürecidir.

Süreç değerlendirmesi

Uygulayıcı kurumların iç dinamiklerini, politika araçlarını, hizmet sunum süreçlerini, uygulamalarını, yönetim pratiklerini ve bunlar arasındaki bağlantıların değerlendirilmesidir.

İlgili terim: biçimlendirici değerlendirme.

Program değerlendirilmesi

Belirli bir küresel, bölgesel, ülkesel veya sektörel kalkınma hedefine yönelik bir dizi kalkınma müdahalesinin değerlendirilmesidir.

Note: a development program is a time bound intervention involving multiple activities that may cut across sectors, themes and/or geographic areas.

Related term: Country program/strategy evaluation.

Project evaluation

Evaluation of an individual development intervention designed to achieve specific objectives within specified resources and implementation schedules, often within the framework of a broader program.

Note: Cost benefit analysis is a major instrument of project evaluation for projects with measurable benefits. When benefits cannot be quantified, cost effectiveness is a suitable approach.

Project or program objective

The intended physical, financial, institutional, social, environmental, or other development results to which a project or program is expected to contribute.

Purpose

The publicly stated objectives of the development program or project.

Quality Assurance

Quality assurance encompasses any activity that is concerned with assessing and improving the merit or the worth of a development intervention or its compliance with given standards.

Note: examples of quality assurance activities include appraisal, RBM, reviews during implementation, evaluations, etc. Quality assurance may also refer to the assessment of the quality of a portfolio and its development effectiveness.

Reach

The beneficiaries and other stakeholders of a development intervention.

Related term: beneficiaries.

Recommendations

Proposals aimed at enhancing the effectiveness, quality, or efficiency of a development intervention; at redesigning the objectives; and/or at the reallocation of resources. Recommendations should be linked to conclusions.

Not: Bir kalkınma programı, sektörleri, temaları ve/veya coğrafi alanları içine alan çoklu faaliyetleri ilgilendiren süreli bir müdahaledir.

İlgili terim: Ülke programı/strateji değerlendirilmesi.

Proje değerlendirilmesi

Genellikle kapsamlı bir program çerçevesinde belirli amaçları belirli kaynaklarla bir takvime uygun olarak başarmak için tasarlanmış tek bir kalkınma müdahalesinin değerlendirmesidir.

Not: Ölçülebilir faydaları olan projeler için maliyet-fayda analizi proje değerlendirmesinin temel bir enstrümanıdır. Faydaların hesaplanmadığı durumlarda, maliyet etkinliği uygun bir yaklaşımdır.

Proje veya program hedefi

Bir proje veya programın katkıda bulunmasının beklendiği tasarlanmış fiziki, mali, kurumsal, sosyal, çevresel veya diğer kalkınma hedefleridir.

Amaç

Kalkınma programının veya projesinin açıkça belirlenmiş amaçlarıdır.

Kalite Güvencesi

Kalite güvencesi, bir kalkınma müdahalesinin yararını ve kıymetini ölçme, iyileştirme veya onun saptanmış standartlara uygunluğu ile ilgili herhangi bir faaliyeti ihtiva eder.

Not: Değer biçme (kıymetlendirme), sonuç odaklı yönetim (RBM), uygulama aşamasında gözden geçirmeler, değerlendirme v.s. kalite güvencesinin örnekleridir. Kalite güvencesi bir dosyanın ve onun kalkınma etkililiğinin ölçümüyle ilgili olabilir.

Etki Alanı, Erişim

Bir kalkınma müdahalesinden faydalananlar ve diğer ortaklardır.

İlgili terim: faydalananlar.

Tavsiyeler

Bir kalkınma müdahalesinin etkinliğini, kalitesini veya verimliliğini iyileştirmeyi, amaçlarının yeniden tasarlanmasını ve/veya kaynakların yeniden dağıtılmasını hedefleyen önerilerdir. Tavsiyeler sonuçlarla irtibatlandırılmalıdır.

Relevance

The extent to which the objectives of a development intervention are consistent with beneficiaries' requirements, country needs, global priorities and partners' and donors' policies.

Note: Retrospectively, the question of relevance often becomes a question as to whether the objectives of an intervention or its design are still appropriate given changed circumstances.

Reliability

Consistency or dependability of data and evaluation judgements, with reference to the quality of the instruments, procedures and analyses used to collect and interpret evaluation data.

Note: evaluation information is reliable when repeated observations using similar instruments under similar conditions produce similar results.

Results

The output, outcome or impact (intended or unintended, positive and/or negative) of a development intervention.

Related terms: outcome, effect, impacts.

Results Chain

The causal sequence for a development intervention that stipulates the necessary sequence to achieve desired objectives beginning with inputs, moving through activities and outputs, and culminating in outcomes, impacts, and feedback. In some agencies, reach is part of the results chain.

Related terms: assumptions, results framework.

Results framework

The program logic that explains how the development objective is to be achieved, including causal relationships and underlying assumptions.

Related terms: results chain, logical framework.

Results-Based Management (RBM)

A management strategy focusing on performance and achievement of outputs, outcomes and impacts.

Related term: logical framework.

İşe Yararlılık

Bir kalkınma müdahalesi amaçlarının, hangi derecede faydalananların talepleri, ülke ihtiyaçları, küresel öncelikler, ortaklar ve donörlerin politikaları ile uyumlu olduğudur.

Not: İşe yararlılık sorusu, bir müdahalenin amaçlarının veya tasarımının değişen şartlara rağmen halen de geçerli olup olmadığına ilişkin bir soru olarak ve geriye dönük olarak sıkça gündeme gelir.

Güvenilirlik

Değerlendirme verisi toplamak ve yorumlamakta kullanılan araç, yöntem ve analizleri de dikkate alacak şekilde veri ve değerlendirmeye ilişkin yargının güvenliği veya tutarlılığıdır.

Not: Değerlendirme bilgisi, tekrarlanan gözlemlerin benzer şartlar altında benzer enstrüman kullanılarak benzer sonuçlar üretmesi halinde güvenilirdir.

Sonuçlar

Bir kalkınma müdahalesinin çıktıları, neticeleri veya etkileridir (amaçlanmış veya amaç dışı, olumlu veya olumsuz).

İlgili terimler: netice, etki, tesir.

Sonuçlar Zinciri

Bir kalkınma müdahalesinin girdilerle başlayan, faaliyetler ve çıktılarla sürdürülen, geri besleme, tesir ve neticelerle sonuçlanan nedensel dizinidir. Bazı ajanslarda erişim sonuçlar zincirinin bir parçasıdır.

İlgili terimler: varsayımlar, sonuçlar çerçevesi.

Sonuçlar çerçevesi

Kalkınma hedefinin, nedensel ilişkiyi ve esas varsayımları da içerecek şekilde, nasıl başarılacağını açıklayan mantıksal programdır.

İlgili terimler: sonuçlar zinciri, mantıki çerçeve

Sonuç Odaklı Yönetim

Performans ve çıktıların, etkilerin ve tesirlerin başarılması üzerine odaklanan bir yönetim stratejisidir.

İlgili terim: mantıki çerçeve.

Review

An assessment of the performance of an intervention, periodically or on an ad hoc basis.

Note: Frequently "evaluation" is used for a more comprehensive and/or more indepth assessment than "review". Reviews tend to emphasize operational aspects. Sometimes the terms "review" and "evaluation" are used as synonyms.

Related term: evaluation.

Risk analysis

An analysis or an assessment of factors (called assumptions in the logframe) affect or are likely to affect the successful achievement of an intervention's objectives. A detailed examination of the potential unwanted and negative consequences to human life, health, property, or the environment posed by development interventions; a systematic process to provide information regarding such undesirable consequences; the process of quantification of the probabilities and expected impacts for identified risks.

Sector program evaluation

Evaluation of a cluster of development interventions in a sector within one country or across countries, all of which contribute to the achievement of a specific development goal.

Note: a sector includes development activities commonly grouped together for the purpose of public action such as health, education, agriculture, transport etc.

Self-evaluation

An evaluation by those who are entrusted with the design and delivery of a development intervention.

Stakeholders

Agencies, organizations, groups or individuals who have a direct or indirect interest in the development intervention or its evaluation.

Summative evaluation

A study conducted at the end of an intervention (or a phase of that intervention) to determine the extent to which anticipated outcomes were produced. Summative evaluation is intended to provide information about the worth of the program.

Related term: impact evaluation.

Gözden Geçirme

Bir kalkınma müdahalesinin belirli aralıklarla veya bir kez özel olarak değerlendirilmesidir.

Not: "Değerlendirme" daha kapsamlı ve/veya "gözden geçirme"den daha etraflı ölçme için sıkça kullanılır. Gözden geçirmeler operasyonel yönleri vurgulamaya yöneliktir. Bazen "gözden geçirme" ve "değerlendirme" eş anlamlı olarak kullanılırlar.

İlgili terim: değerlendirme.

Risk analizi

Bir kalkınma müdahalesinin hedeflerinin başarılı bir şekilde gerçekleştirilmesini etkileyen veya etkilemesi muhtemel unsurların (mantık çerçevesinde varsayımlar diye adlandırılır) değerlendirilmesi veya analizi. Kalkınma müdahalesiyle insan hayatına, sağlığa, mülke veya çevreye verilen, istenmeyen ve olumsuz etkilerin ayrıntılı analizi; bu tarz arzulanmayan etkilerle ilgili bilgi sağlayan bir sistematik süreç. Olasılıkların ve belirlenmiş risklerin beklenen tesirlerinin hesaplanması sürecidir.

Sektör program değerlendirilmesi

Bir ülke veya birçok ülkede, bir sektörde, belirli bir kalkınma hedefine katkı sağlamaya yönelik bir grup kalkınma müdahalesinin değerlendirilmesidir.

Not: Bir sektör, sağlık, eğitim, tarım, ulaşım, vb. kamu faaliyetlerine matuf olarak basitçe gruplanmış kalkınma faaliyetlerini ihtiva eder.

Öz değerlendirme

Bir kalkınma müdahalesinin tasarımı ve dağıtımı ile görevlendirilmiş olanlar tarafından yapılan değerlendirmedir.

Paydaşlar

Kalkınma müdahalesinde veya değerlendirilmesinde doğrudan veya dolaylı ilgisi olan ajanslar, organizasyonlar, gruplar veya bireylerdir.

Özet değerlendirme

Bir müdahale (veya bir müdahale aşaması) sonrasında beklenen sonuçların hangi derecede gerçekleştirildiğini belirlemek için yapılan çalışmadır. Özet değerlendirme, programın değeri hakkında bilgi sağlamaya yöneliktir.

İlgili terim: etki değerlendirmesi.

Sustainability

The continuation of benefits from a development intervention after major development assistance has been completed. The probability of continued long-term benefits. The resilience to risk of the net benefit flows over time.

Target group

The specific individuals or organizations for whose benefit the development intervention is undertaken.

Terms of reference

Written document presenting the purpose and scope of the evaluation, the methods to be used, the standard against which performance is to be assessed or analyses are to be conducted, the resources and time allocated, and reporting requirements. Two other expressions sometimes used with the same meaning are "scope of work" and "evaluation mandate".

Thematic evaluation

Evaluation of a selection of development interventions, all of which address a specific development priority that cuts across countries, regions, and sectors.

Triangulation

The use of three or more theories, sources or types of information, or types of analysis to verify and substantiate an assessment.

Note: by combining multiple data-sources, methods, analyses or theories, evaluators seek to overcome the bias that comes from single informants, single-methods, single observer or single theory studies.

Validity

The extent to which the data collection strategies and instruments measure what they purport to measure.

Sürdürülebilirlik

Kapsamlı bir kalkınma yardımının tamamlanması sonrasında kalkınma müdahalesi faydalarının sürmesi. Uzun vadeli faydaların sürekli olması olasılığı. Net fayda akışının zaman içerisinde risklere dayanma esnekliğidir.

Hedef grup

Gerçekleştirilen kalkınma müdahalesinden faydalanan belirli bireyler ve örgütler/kurumlar.

Görev tanımı

Değerlendirmenin amacını ve kapsamını, kullanılacak metodu, performansın ölçüleceği veya yürütülecek analizlerin dayanacağı standardı veya ayrılan kaynakları, zamanı ve raporlama gereksinimlerini tanımlayan yazılı belgedir. "İşin kapsamı" ve "değerlendirme yetkisi" bazen bu anlamda kullanılan iki ayrı ifadedir.

Konuya göre değerlendirme

Ülkeleri, bölgeleri ve sektörleri kapsayabilecek belirli bir kalkınma önceliğine hitap eden seçilmiş bir grup kalkınma müdahalesinin değerlendirilmesidir.

Üçleme

Üç veya daha fazla teori, bilgi tipi veya analiz çeşidinin bir değerlendirmeyi kontrol etmek veya doğrulamak için kullanımınıdır.

Not: Değerlendirmeciler, çoklu bilgi kaynakları, metotları, analizleri veya teorilerini bir araya getirerek tek bir kaynaktan, gözlemciden veya tek bir teoriye dayalı çalışmalardan gelen ön yargının üstesinden gelmek için gayret ederler.

Geçerlilik

Ölçülmesi gerekenlerin veri toplama stratejileri ve araçlarının ne derece ölçülebildiğidir.